

ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПЕРВОКУРСНИКОВ О ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ ЛИЧНОСТИ ЖУРНАЛИСТА-МЕЖДУНАРОДНИКА

А. А. Маркович¹⁾, Е. В. Коршук²⁾

*¹⁾Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
annamark8@mail.ru,*

*²⁾Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
korshuk1960@gmail.com*

Представлены результаты анкетирования студентов первого курса, которое проводилось с целью изучения их представлений о специальности «Журналистика международная» и необходимых для будущего журналиста-международника навыках и умениях, особенно относящихся к коммуникативной компетенции. Отдельно анализируются мнения студентов о роли предмета «Иностранный язык» в формировании профессиональной коммуникативной личности журналиста-международника.

Ключевые слова: иностранный язык для специальных целей; иностранный язык для специальности «Журналистика международная»; профессиональная коммуникативная личность; журналист-международник; ситуации профессионального общения.

FIRST-YEAR STUDENTS' REPRESENTATIONS ABOUT PROFESSIONAL COMMUNICATIVE PERSONALITY OF AN INTERNATIONAL JOURNALIST

A. A. Markovich^a, E. V. Korshuk^b

*^aBelarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: A. A. Markovich (annamark8@mail.ru),*

*^bBelarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: E. V. Korshuk (korshuk1960@gmail.com)*

The paper presents the results of the survey of first-year students, aimed to study their representations about their major International Journalism, as well as

about the skills necessary for a professional international journalist, especially those related to their communicative competence. The authors also analyse students' opinions on the role of studying the subject Foreign Language in the formation of the professional communicative personality of an international journalist.

Key words: foreign language for special purposes; foreign language for international journalism; international journalist; professional communicative personality; professional communicative situations.

Анализ представлений студентов об образе профессионала, его качествах и навыках, о ситуациях профессионального коммуникативного взаимодействия позволяет не только изучить ценностные ориентации, связанные с будущей профессией, но и определить стратегию и тактику формирования необходимых знаний, умений и навыков в процессе обучения будущих специалистов. Отметим, что «знание образа идеального профессионала в конкретной области позволяет сознательно соответствовать лучшему образцу, обращать внимание на важные качества, осознанно подходить к формированию профессиональных умений и навыков» [1, с. 16].

Среди академических компетенций, формируемых у будущих журналистов-международников, важное место занимает обладание навыками устной и письменной речи, развитие и совершенствование которых происходит в том числе и на занятиях по иностранному языку, наряду с умением учиться и повышать квалификацию в течение всей жизни [2, с. 3]. Одновременно занятия по иностранному языку нацелены на развитие таких социально-личностных компетенций, как способность к социальному взаимодействию и к межличностным коммуникациям [2, с. 3–4], что в целом входит в коммуникативную компетенцию.

С целью изучения представлений первокурсников о значимости коммуникативных навыков и умений в их профессиональной деятельности в ноябре 2018 г. был проведен анкетный опрос студентов, обучающихся на отделении «Международная журналистика» факультета журналистики Белгосуниверситета. Опрос проводился в рамках научно-исследовательской темы кафедры международной журналистики «Формирование, развитие и реализация профессиональной коммуникативной личности» (№ 20162533). В опросе приняла участие половина изучающих иностранный язык студентов 1 курса данной специальности.

Результаты анкетного опроса показывают, что студенты первого курса отделения «Журналистика международная» считают коммуникатив-

ные навыки и умения необходимыми для их будущей профессиональной деятельности (100 % опрошенных ответили «да, важны»). Самыми необходимыми характеристиками речи будущие журналисты-международники считают точность, понятность, выразительность (100 %), а также дружелюбие (90 % «да», 10 % «скорее да»), чистоту (70 % «да», 30 % «скорее да»), логичность (70 % «да», 20 %, «скорее да»).

Среди умений и навыков, важных в их профессиональной деятельности, студенты на первое место ставят навык установления контакта с интервьюируемым, респондентом, а также умение поддерживать разговор, аргументировать и отстоять свою точку зрения (100 % «да»). Важным они считают навык выступления перед аудиторией, навык активного слушания (90 % ответов «да»), умение осуществлять поиск нужной информации (90 % «да», 10 % «скорее да»).

Идеальные представления первокурсников о профессионале фокусируются на выделении следующих качеств журналиста-международника: контактность, наблюдательность, тактичность, умение ориентироваться на собеседника. Менее значимыми студенты считают такие качества и способности профессионала, как невербальная выразительность, волевые качества, организаторские способности.

Представления о ситуациях профессионального общения у первокурсников могут быть как размытыми, так и конкретными. В частности, отвечая в анкете на открытый вопрос о ситуациях профессионального общения журналиста-международника, часть из них называет только «необходимые» и «разные» ситуации, уточняя их лишь до степени «официальных и повседневных». Однако студенты осознают, что ситуации могут быть «как легкими, так и самыми трудными», и придется «справляться с очень острыми и нелегкими задачами, которые ставит перед собой собеседник». Стоит отметить, что хорошо представлены и конкретные ситуации общения: названы «интервью, конференции, совещания», «пресс-конференции», «блиц-опросы», а также внутрикорпоративная коммуникация, т. е. общение с редакторами и коллегами.

Анализируя ответы первокурсников, продолжающие высказывание «профессионал моей специальности это ...», можно выделить группу характеристик, связанную с овладением профессионально важными навыками коммуникации и работы с информацией («обладание навыками коммуникации и письма», навык «точной передачи информации», «владение ею», «следование правилам и нормам коммуникации», «хорошая речь и овладение профессией», «умение найти общий язык и об-

щаться каждым», а также «ориентироваться во всех сферах жизни»), а также группу профессиональных навыков, еще четко не определяемых студентами («разбирающийся в своей профессии», «овладевший своей специальностью» и др.).

Сто процентов ответивших студентов отделения «Журналистика международная» считают, что им необходимо изучать иностранный язык. Девяносто процентов первокурсников уверены, что изучение иностранного языка способствует развитию их профессиональных коммуникативных навыков, что им будет необходимо использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности. Они достаточно высоко оценивают свои умения вступать в контакт с собеседником на иностранном языке – 90 % ответов «да, сумею», но не уверены в том, что получится поддержать и завершить беседу – только 40 % ответов «да, сумею», аргументировать свою точку зрения – 10 % (хотя это умение студенты считают важным).

Первокурсники отделения «Журналистика международная» полагают, что им необходимо будет уметь выполнять следующие виды деятельности на иностранном языке (в порядке убывания): установить контакт с интервьюируемым на иностранном языке, поддержать разговор с интервьюируемым (100 %); взять интервью (всего лишь 80 % среди будущих журналистов-международников); осуществлять поиск нужной информации в источниках разного типа на иностранном языке (80 % «да», 20 % «скорее да»); выступать перед аудиторией, в том числе с презентацией на профессиональную тему на иностранном языке (80 % «да», 20 % «скорее да»); высказывать свою точку зрения, свое мнение клиенту, коллеге – 70 %, что также контрастирует со значимостью такого умения.

Как и следует ожидать, самым необходимым форматом общения на иностранном языке первокурсники считают «интервью» – 100 %. Студенты полагают, что им необходимо будет уметь читать на иностранном языке: материалы СМИ, т. е. газеты, журналы, материалы информационных порталов, информационных агентств, онлайн-изданий (100 % ответов «да»); профессиональные журналы, материалы специализированных веб-сайтов (100 % ответов «да»); научную литературу по специальности (58 % ответов «да»). О слабой сформированности представления о коммуникативном образе журналиста-международника свидетельствует недооценка первокурсниками необходимости изучать на иностранном языке нормативные акты (только 30 % «да» и

50 % «нет»), а ведь деятельность журналиста аккредитованного иностранного СМИ регулируется международными и национальными законодательными актами страны аккредитации, и ознакамливаться с ними необходимо. Также первокурсники недооценивают важность развития навыка письменного перевода (50 % «да» и 30 % «нет») для будущего журналиста-международника. К сожалению, недостаточная развитость вышеуказанных навыков может понизить их профессиональный уровень, сузить сферы деятельности. Полагаем, что преподавателям стоит разъяснять будущим журналистам-международникам важность развития навыка перевода и изучения законодательных актов, связанных с их специальностью, на иностранном языке.

Письменная коммуникация на иностранном языке немного отстает в значимости от чтения в представлениях студентов. Первокурсники считают, что, прежде всего, им нужно будет уметь писать на иностранном языке журналистские материалы (90 %), электронные письма (80 % ответов «да», 20 % ответов «скорее да»), деловые письма на иностранном языке (80 % ответов «да», 20 % ответов «скорее да»), пресс-релизы (70 % ответов «да»), CV на иностранном языке (40 % ответов «да», 50 % ответов «скорее да»), аналитические обзоры на иностранном языке (45 % ответов «да», 35 % ответов «скорее да»). За ними по важности следует умение подготовить научную статью, тезисы, доклад на иностранном языке (50 % ответов «да», 20 % ответов «скорее да»).

Анализ результатов опроса показывает, что, коммуникативная компетенция и коммуникативные навыки и умения рассматриваются подавляющим большинством первокурсников отделения «Журналистика международная» как необходимые для их будущей профессиональной деятельности. Значимыми для профессиональной деятельности навыками первокурсники называют именно коммуникативные навыки, связанные с установлением контакта, умением поддержать разговор, навык активного слушания и умение аргументированно отстаивать свою точку зрения. Для формирования конкурентоспособного специалиста необходимо, чтобы студенты осознавали важность навыков письма, в частности умения подготовки аналитических обзоров. Также первокурсникам нужно разъяснять и показывать важность развития дискурсивной компетенции, например, посредством изучения трудностей перевода идиом и идиоматических выражений на материалах СМИ. Одновременно в силу слабой развитости навыков аргументации на иностранном языке, по мнению самих студентов, необходимо их активно формировать и раз-

вивать на занятиях. Для этого на занятиях по иностранному языку можно активно использовать технологию дебатов, проводить дискуссии, круглые столы, развивать навыки работы в команде.

В обучении первокурсников необходимо конкретизировать их представления о ситуациях профессионального общения, так как они зачастую характеризуются широтой и неспецифичностью. В частности, на занятиях по иностранному языку можно порекомендовать шире использовать ролевые игры (например, подготовка и проведение интервью, ток-шоу, подготовка и съемка сюжета, участие в пресс-конференции и др.), воспроизводящие ситуации делового общения. Это позволит студентам конкретизировать свои представления о ситуациях профессионального общения, развить свои навыки профессионального общения на иностранном языке.

В целом результаты опроса показывают, что студенты первого курса отделения «Журналистика международная» уверенно относят свою будущую профессию к группе коммуникативных и выделяют коммуникативные навыки и умения как свои профессиональные навыки. Также студенты осознают важность вклада учебного предмета «Иностранный язык» в развитие их профессиональной коммуникативной личности.

Библиографические ссылки

1. Харченко Е. В. Межличностное общение: модели вербального поведения в профессиональных стратах : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Южно-Уральский ГУ. Челябинск, 2004. 54 с.
2. Луцинская О. В., Пасюкевич И. В. Учебная программа по учебной дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) для специальности 1-23 01 09 «Журналистика международная» от 18 июня 2018 г., регистрационный № УД-5644. Минск, БГУ, 2018. 27 с. [Электронный ресурс]. URL: <http://elib.bsu.by/handle/123456789/209812> (дата обращения: 20.08.2020).